



**CUIDADOS RESPIRATÓRIOS
DOMICILIÁRIOS**

OXIGENOTERAPIA



CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO PORTÁTIL **SIMPLYGO**

24 HORAS
800 201 519



PRAXAIR

Making our planet more productive



OXIGENOTERAPIA



Concentrador de Oxigénio Portátil **SimplyGo**

ÍNDICE

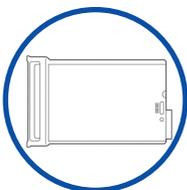
DESCRIÇÃO DO EQUIPAMENTO	05
NORMAS DE FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO	07
• Como iniciar e terminar o tratamento	
NORMAS DE SEGURANÇA	11
INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO	14
RECOMENDAÇÕES GERAIS	16
• Resolução de problemas	
• Validade do equipamento	
• Doente em viagem	
ATUAÇÃO EM CASO DE EMERGÊNCIA	18

01. DESCRIÇÃO DO EQUIPAMENTO

O seu equipamento de Oxigenoterapia é constituído pelo seguinte:



**CONCENTRADOR
PORTÁTIL SIMPLYGO
NA MALA DE TRANS-
PORTE**



**BATERIA
RECARREGÁVEL**



**FORNE E CABO
DE ALIMENTAÇÃO AC**



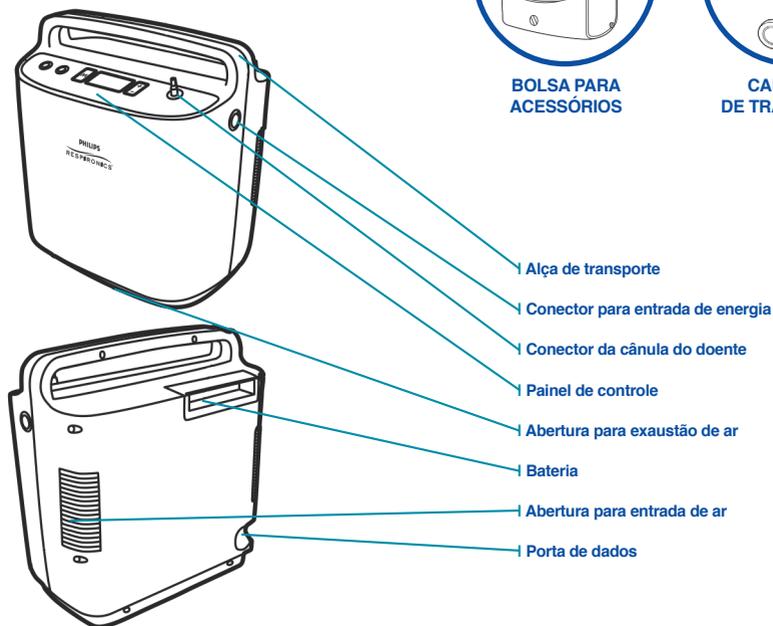
**CABO DE
ALIMENTAÇÃO CC**



**BOLSA PARA
ACESSÓRIOS**



**CARRINHO
DE TRANSPORTE**



02. NORMAS DE FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO

Para o aparelho funcionar com bateria, deverá haver uma bateria corretamente instalada e suficientemente carregada (a bateria deve estar totalmente carregada na primeira vez que for utilizada).

Antes de usar o dispositivo utilizando alimentação CA, verifique se a bateria está de facto instalada. A seguir, siga as seguintes etapas:

- 01.** Conecte o cabo de saída da fonte de alimentação CA ao conector de entrada de energia do SimplyGo.
- 02.** Conecte o cabo de alimentação CA à fonte de alimentação CA.
- 03.** Conecte o cabo de alimentação CA a uma tomada CA que obedeça às normas padrão nacionais e locais de eletricidade.

Para usar o dispositivo utilizando a CC de um automóvel ou de outro veículo motorizado, confira se a bateria está instalada. Ligue o automóvel e conecte uma extremidade do cabo de alimentação CC à entrada de energia do dispositivo e a outra extremidade na tomada elétrica CC do veículo.

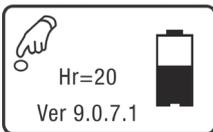
Para usar o dispositivo usando apenas a bateria, insira a bateria no respetivo compartimento, verifique o nível de carga e recarregue-a antes do uso, se exigido.

COMO INICIAR E TERMINAR O TRATAMENTO

Para iniciar o seu dispositivo SimplyGo, siga as seguintes etapas:

01. Conecte a cânula nasal ao conector da cânula nasal do doente que fica na parte superior do dispositivo. Verifique se a cânula está posicionada de forma a impedir que fique dobrada ou torcida, evitando uma interrupção do fluxo de oxigénio.

02. Para iniciar o dispositivo, prima o botão Energia e o fundo do ecrã será iluminado.



02. NORMAS DE FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO



03. Prima o botão Energia pela segunda vez para colocar o dispositivo no modo de operação. Essa segunda pressão ajuda a evitar inícios ou alterações indesejados no fluxo de oxigênio. O ecrã inicial aparece momentaneamente, e em seguida aparece a o ecrã final do modo de operação.

Todas as vezes que iniciado, o dispositivo começa a produzir oxigênio de acordo com o ajuste especificado. Pode demorar até 10 minutos para atingir os níveis de pureza especificados para a configuração.



O ideal é começar a respirar pelo SimplyGo imediatamente.

Ao respirar a partir do dispositivo o nível de pureza de oxigênio poderá ser alcançado antes de dez minutos. O quadrado no canto inferior direito do visor de LCD é o símbolo de pulso. Esse ponto aparecerá sempre que inspirar e o dispositivo enviar um pulso de oxigênio.

04. Para ajustar a configuração do fluxo:

Pressione o botão + ou o botão –

Para aumentar o fluxo, pressione o botão +

Para diminuí-lo pressione o botão –

Nos modos pulsado e sono, o dispositivo pode ser ajustado para 1;1,5; 2; 2,5; 3; 3,5; 4; 4,5; 5; 5,5 e 6. Em modo de fluxo contínuo pode ser ajustado para 0,5; 1; 1,5 e 2.

05. Posicione a cânula nasal sobre o seu rosto e respire normalmente através do nariz.



AUTONOMIA DAS BATERIAS

A duração da carga da bateria do SimplyGo varia com o modo de operação usado (pulsado ou fluxo contínuo) e com a configuração selecionada no modo de operação.

A tabela a seguir mostra as durações aproximadas das baterias para configurações de fluxo pulsado na frequência de 20 respirações por minuto (rpm) e para fluxo contínuo, quando as baterias estão totalmente carregadas.

A duração das baterias pode variar de acordo com o nível de atividade, as condições das baterias e a idade de seu dispositivo SimplyGo.

	Configuração de modo pulsado						Configuração fluxo contínuo			
	1	2	3	4	5	6	0,5	1	2	
Número Baterias	1	3,7 h	3,5 h	3,1 h	2,7 h	2,3 h	1,9 h	3,1 h	2,3 h	0,7 h
	2	7,4 h	7 h	6,2 h	5,4 h	4,6 h	3,8 h	6,2 h	4,6 h	1,4 h
	3	11,1 h	10,5 h	9,3 h	8,1 h	6,9 h	5,7 h	9,3 h	6,9 h	2,1 h
	4	14,8 h	14 h	12,4 h	10,8 h	9,2 h	7,6 h	12,4 h	9,2 h	2,8 h

03. NORMAS DE SEGURANÇA

I É NECESSÁRIO ter atenção ao ligar o equipamento à alimentação elétrica, para evitar qualquer risco de choque elétrico.



I CERTIFIQUE-SE de que os pinos da ficha do aparelho estão em bom estado e encaixam devidamente na tomada (sem estarem demasiado soltos nem apertados).



I NÃO PUXE pelo cabo do aparelho para o desligar.

I DESLIGUE o equipamento antes de qualquer intervenção.



I SIGA as recomendações gerais para aparelhos que funcionam a eletricidade, atendendo particularmente ao local onde o aparelho é ligado à rede.

I MANTENHA a bateria carregada se pretender utilizar o concentrador fora do seu local habitual.

I VERIFIQUE o nível de carga da bateria se estiver a utilizar o concentrador desligado da fonte de alimentação CA ou CC.

I ASSEGURE uma margem de tempo adequada para recarregar a bateria ou ligar o equipamento a uma fonte de alimentação elétrica (CA ou CC).

I QUANDO o seu automóvel estiver parado, desligue o carregador da tomada de corrente.

I MANTENHA o concentrador portátil a mais de 1,5 metros de outras fontes de calor e dispositivos elétricos e a mais de 3 metros de chamas sem proteção.

I NÃO COLOQUE o concentrador portátil perto de cortinas, cadeiras almofadadas ou outras superfícies similares.

I DEIXE um espaço de, pelo menos, 15 cm à volta do concentrador portátil para permitir uma circulação de ar adequada.

I NÃO INSTALE o concentrador portátil numa cozinha ou garagem, onde exista a probabilidade de serem utilizados óleos ou gorduras.

I NÃO INSTALE o concentrador portátil de forma a que a entrada de ar ou o escape do concentrador portátil fiquem obstruídos.

I MANTENHA e utilize sempre o concentrador portátil na posição vertical e num local estável.

I COLOQUE o concentrador portátil a uma distância adequada do doente, de modo a conseguir ouvir o respetivo alarme.



I NUNCA FUME (nem permita que fumem ao pé de si) enquanto estiver a utilizar o equipamento de oxigénio.

I AFASTE o concentrador portátil e oxigénio de fontes de combustão e material inflamável.

I LIMPE regularmente o filtro de entrada de ar. Certifique-se de que o filtro está seco antes de o substituir. Desligue o concentrador portátil de oxigénio da corrente elétrica quando substituir o filtro.

I NÃO PERMITA que água entre em contacto com o concentrador portátil de oxigénio devido ao risco de avaria elétrica ou curto-circuito.



I NÃO UTILIZE óleos ou gorduras para lubrificar o concentrador portátil de oxigénio.

I TENHA SEMPRE as mãos limpas de gordura e sujidade ao utilizar ou manusear um equipamento de oxigénio.

I NÃO UTILIZE cremes de mãos ou rosto quando necessitar de administração de oxigénio. Caso seja necessário, confirme se são compatíveis.

I NUNCA abra nem retire a tampa do concentrador portátil.

I NÃO UTILIZE extensões, salvo indicação por parte do técnico da PRAXAIR.



I DESLIGUE o concentrador portátil de oxigénio após a utilização. Nunca deixe o concentrador portátil de oxigénio a funcionar se não o estiver a utilizar.

I SE o concentrador portátil falhar por algum motivo, contacte imediatamente a PRAXAIR.

04. INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de fazer a correta limpeza do seu concentrador portátil tenha em consideração as seguintes recomendações:

I DESLIGUE o concentrador portátil da rede elétrica antes de o limpar.

I NÃO COLOQUE o concentrador portátil em funcionamento sem o filtro instalado.

I NUNCA abra nem retire a tampa do concentrador portátil.

I TOME as precauções necessárias para qualquer aparelho elétrico: não o molhe, não o desligue puxando o cabo e não o mantenha ligado se não estiver a ser utilizado.

O equipamento e respetivos acessórios devem ser limpos regularmente da seguinte forma:

LIMPEZA DO FILTRO:

I INSPECIONE o filtro diariamente e limpe-o, pelo menos, uma vez por semana.

I RETIRE o filtro, seguindo as instruções que fornecidas pelo técnico da PRAXAIR.

I LAVE o filtro com água tépida e sabão neutro. A lavagem deve ser realizada manualmente.

I PASSE por água tépida e deixe-o secar sem expor diretamente à luz solar.

I CERTIFIQUE-SE de que o filtro está seco antes de o voltar a colocar.

I LIMPE o compartimento do filtro com um aspirador.

I DESLIGUE o concentrador de oxigénio quando substituir o filtro.

LIMPEZA DO EXTERIOR DO CONCENTRADOR PORTÁTIL:

I UTILIZE APENAS um pano húmido para limpar o exterior do concentrador portátil.

I UTILIZE APENAS materiais suaves não abrasivos.

I DEPOIS DE LIMPAR o concentrador portátil de oxigénio, seque-o com um pano limpo antes de o utilizar.

CARRO DE TRANSPORTE

IANTES de limpar o carro de transporte, desmonte o concentrador portátil. Utilize uma esponja ou um pano húmido (não encharcado) e uma solução de detergente suave para limpar o carro de transporte



O técnico da Praxair durante as visitas domiciliárias periódicas, encarregar-se-á da manutenção do equipamento e da substituição dos acessórios, se for necessário.

05. RECOMENDAÇÕES GERAIS

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o seu concentrador tiver algum problema, consulte a seguinte tabela de resolução de problemas. Se o problema persistir, contacte a PRAXAIR através do seu número de telefone gratuito e disponível 24 horas, **800 201 519**.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	O QUE DEVE FAZER
Não é possível ligar o dispositivo	A bateria está descarregada.	Use os cabos de alimentação CA ou CC para operar o dispositivo (com a bateria inserida) e recarregar a bateria. Se isso não resolver o problema, entre em contacto com o seu provedor de cuidados em domicílio.
	A bateria não foi corretamente instalada.	Retire a bateria e reinstale-a da forma correta.
	O botão Energia não foi apertado duas vezes.	Aperte duas vezes o botão Energia.
O dispositivo não desencadeia um pulso de oxigênio	O SimplyGo não está ligado.	Aperte duas vezes o botão Energia.
	O tubo da cânula está dobrado ou torcido.	Verifique se o tubo está corretamente conectado à porta de saída de oxigênio e se não há nenhum tipo de obstrução.
	Avaria no dispositivo.	Contacte a PRAXAIR.
O oxigênio não atingiu a concentração total	O dispositivo está em aquecimento.	Espere 10 minutos para que o dispositivo envie oxigênio na concentração receitada. Se o problema continuar, contate a PRAXAIR.
Foi desencadeado um alarme	O dispositivo necessita da sua atenção.	Contacte a PRAXAIR.

VALIDADE DO EQUIPAMENTO

A PRAXAIR assegura-lhe a disponibilização de um equipamento em correto funcionamento, durante todo o período do seu tratamento. O período de validade do mesmo é de 5000 horas de utilização decorrido este tempo o equipamento será sujeito a uma revisão geral de acordo com as instruções do fabricante nos serviços técnicos especializados da Praxair.

DOENTE EM VIAGEM

Se pensar em levar o seu equipamento numa viagem de avião/comboio, tenha presente as seguintes recomendações:



Contacte a companhia de transporte para obter informações sobre a possibilidade de utilização e transporte do equipamento de saúde durante a viagem.

Leve o equipamento como bagagem de mão, para evitar que sofra danos. Para isso, quando estiver no aeroporto/estação de comboio, informe a companhia que se trata de um equipamento médico para tratamento de uma patologia respiratória.



Para passar no controlo do aeroporto/estação de comboios, o pessoal da segurança pedir-lhe-á que passe o equipamento pelo scanner separado da bolsa de transporte. Ainda que, de uma forma geral, estes profissionais tenham conhecimento deste tipo de tecnologia, se for inquirido a esse respeito, não hesite em apresentar o relatório médico e o certificado da PRAXAIR indicando que se trata de um equipamento para tratamento médico.

06. ATUAÇÃO EM CASO DE EMERGÊNCIA

Nesta secção aborda-se o seguinte:

01. PERDA DE FORNECIMENTO REPENTINO POR AVARIA DO CONCENTRADOR PORTÁTIL (CP)

Em caso de perda de fornecimento de oxigénio por avaria técnica do concentrador proceda da seguinte forma:

- a. Se necessita de Oxigénio 24 horas, utilize a garrafa de emergência entregue pela PRAXAIR no momento da instalação inicial para não interromper o tratamento.
- b. Avise de imediato a PRAXAIR, através da linha de atendimento permanente que tem à sua disposição (**800 201 519**), descrevendo a situação ocorrida, de forma que seja efetuada a substituição do equipamento avariado.

02. ENVOLVIMENTO DA FONTE DE OXIGÉNIO MEDICINAL NUM INCÊNDIO.

A situação de emergência mais grave que poderá ocorrer durante a utilização de um concentrador é um incêndio (fumar, geralmente, é o motivo principal de todos os incidentes que resultam num incêndio). Se tal acontecer, deverá proceder da seguinte forma:

- a. Entre imediatamente em contacto com a corporação de bombeiros, ligando diretamente para o 112.
- b. Se a situação constituir um perigo para a sua segurança, a segurança de familiares, cuidadores ou vizinhos, não toque no equipamento; avise todas as pessoas que se encontrem em casa e abandone imediatamente o local.
- c. Apenas se não correr riscos e se os bombeiros assim o recomendarem, tente isolar o equipamento antes de abandonar a casa.
- d. Depois de passada a situação de risco, avise a PRAXAIR para que tome conhecimento e colabore com as autoridades, o corpo de bombeiros, etc.



Deve verificar o indicador de carga da garrafa de emergência e/ou transporte, certificando-se de que dispõe de quantidade suficiente para fazer face a este tipo de situações (deslocações / emergências). Caso contrário, comunique a situação por telefone ou durante a próxima visita domiciliária da PRAXAIR.

